Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 89 Bern, Dienstag 18. April 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 18 avril 1950 **No 89**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsabkommen mit India. Accord commercial avec l'Inde. Accordo commerciale con l'India.

Ausländische Retourwaren. Renvoi de marchandises d'origine étrangère. Merci estere di ritorno.

Uruguay: Ausfuhrzölle. Droits de sortie.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. April 1950.

Modes Hubmann A.G., Inh. Lothar Stucki, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Lothar Stucki, von Zürich, in Zürich 2. Einzelprokura ist erteilt an Lina Stucki-Hasler, von und in Zürich. Handel mit Damenhüten. Usteristrasse 14.

12. April 1950. Baugeschäft.

F. Zani & Cie., in Winterthur 3. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1917, Seite 843), Baugeschäft. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Ernst Ritter ist von Fr. 10 000 auf Fr. 50 000 erhöht worden. Neues Geschäftslokal: Obersecnerstrasse 12 in Winterthur 3.

13. April 1950. Telegraphenagentur usw.

Omnia S. a g. l., Organizzazione Notizie Informazioni Articoli, bisher in Mendrisio (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 981). Die Gesellschafterversammlung vom 17. März 1950 hat die Statuten, die vom 28. Januar 1947 datieren, revidiert. Sitz ist jetzt Zürich. Zweck der Gesellschaft ist die Führung einer Telegraphenagentur zur Verbreitung von Nachrichten, Mitteilungen und Artikeln auch kommerzieller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Pietro Cobor, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Alberto Dugnani, Siro Merlo, Mario Merlo, Armando Bianchi, Emilio Weiss und Luigi Mognoni, italienische Staatsangehörige, in Mailand; Lionello Ferrazzini, von und in Mendrisio; Gustavo Foletti, von Massagno, in Lugano; Guido Bustelli, von Arzo, in Lugano; Franz Aschwanden, von Altdorf (Uri), in Mendrisio; Egidio Morandi, von Casima, in Mendrisio, und Emilio Induni, von und in Ligornetto, jeder mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Lionello Ferrazzini ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind nun der Gesellschafter Dr. Pietro Cobor und Emil Risler, von Horgen, in Zürich. Geschäftslokal: Frauentalweg 11 in Zürich 3 (bei Emil Risler).

13. April 1950. Autotransporte.

Strittmatter & Treichler GmbH., in Bäretswil (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 321), Betrieb von Autotransportunternehmen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 24. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Hans Strittmatter und Alfred Treichler sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sie sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlage von Hans Strittmatter im Betrage von Fr. 15 000 hat der neue Gesellschafter Edwin Bosshart, von Hittnau, in Bauma, und diejenige von Alfred Treichler im Betrag von Fr. 6000 der neue Gesellschafter Arnold Gubler, von und in Bauma, übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden neuen Gesellschafter Edwin Bosshart und Arnold Gubler.

13. April 1950.

Pensionskasse der Angestellten der Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Yoghurt-Anstalt, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1949, Seite 2210). Alfred Müller und Fritz Lüdi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Suter ist nicht mehr Beisitzer, sondern Rechnungsführer des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Meinrad Keller, von und in Zürich, als Präsident, und Alfred Perriard, von Chandossel (Freiburg), in Zürich, als Beisitzer. Der Präsident, der Rechnungsführer und der Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Der Präsident führt überdies mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Waffenplatzstrasse 72, in Zürich 2 (bei Meinrad Keller).

13. April 1950.

Genossenschaft für Volksapotheken in Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1174). Oswald Hochstrasser ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Oetiker, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar des Vorstandes. Präsident, Aktuar und Chefapotheker führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1950. Schutz der schweizerischen Zementindustrie.

E. G. Portland Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984). Gottlieb Lenzin ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Vorstandes. Dr. h. c. Max Wassmer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Ernst Schmidheiny ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1950.

Sanitärbedarf A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948, Seite 1610). Walter Friedrich Beck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Lins ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura ist erteilt an Mina Gildinson und Werner Bachmann, beide von und in Zürich.

13. April 1950.

Gummi Hug A.-G. (Caoutchouc Hug S.A.) (Rubber Hug Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1249). Kollektivprokura mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Fritz Guggisberg, von Zimmerwald (Bern), in Zürich.

13. April 1950. Textilrohstoffe usw.

SAPT A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 259), Textilrohstoffe usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Alphonse Haettenschwiller, von Goldach (St.Gallen), in Zürich.

13. April 1950.

Isidor Zielinsky, Kleiderhaus Niederdorf, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1933, Seite 799). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. April 1950.

Modehaus Bellezza, A. Amsler, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2089). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1950 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1950.

Bank der Italienischen Schweiz, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3223), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Giovanni Casella ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emilio Brusa, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

13. April 1950. Waren aller Art.

Jenosa A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1648), Import von Waren aller Art usw. Bruna Sander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dorly Jenny ist nicht mehr Präsidentin, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Max Braunschweig, von Basel, in Zürich.

14. April 1950.

Seide & Samt Aktiengesellschaft (Soie & Velour Société Anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 635). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Seide & Samt Aktiengesellschaft in Liquidation (Soie & Velour Société Anonyme en liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Lucas Baer, von Aeugst a. A., in Zürich. Dr. Paul Schaffner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Erwin Landolt und die Prokura von Marcel Thollon sind erloschen.

14. April 1950.

Sennereigenossenschaft Aeugstertal, in Aeugst a. A. (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1942, Seite 254). Eugen Stehli und Josef Harb sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Albert Angst, von Wil b. Rafz, als Präsident, und Emil Grunder, von Vechigen (Bern), als Aktuar, beide in Aeugst a. A. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

14. April 1950. Elektrische Apparate usw.

Electro Lux A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1239), elektrische Apparate usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden Anders Gustaf Friström; er bleibt Direktor.

14. April 1950. Sägerei usw.

Hans Eisenhut, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2262), Sägerei usw. Die Prokura von Rosa Eisenhut-Ritz ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Klara Eisenhut geb. Schwander, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Bassersdorf.

14. April 1950. Restaurant.

Karl Bader, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 12. April 1937, Seite 850), Restaurationsbetrieb. Der Inhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Wehntalerstrasse 119, z. Birchegg.

14. April 1950.

Genossenschaft der Baufreunde, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2410). Neues Geschäftslokal: Zelglistrasse 110 in Zürich 11.

14. April 1950. Bijouterie, Bestecke.

Alfred Marti, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1948, Seite 843). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel en gros mit Bijouterieartikeln und Bestecken.

14. April 1950. Baugeschäft.

Willi Bosshard in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Willi Bosshard, von Sternenberg (Zürich), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Baugeschäft. Gartenstrasse 5.

14. April 1950. Restaurant.

Karl Fehr-Frei, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Karl Fehr-Frei, von Winterthur, in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Brunngasse 33, z. Brunnenhof.

14. April 1950. Autotransporte.
Anton Hersche, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Hersche, von Appenzell, in Zürich 4. Autotransporte (Sachen). Albisriederplatz 5.

14. April 1950. Olivenöl.
N. Petrocchi, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Noemia Petrocchi, von Torricella (Tessin), in Zürich 8. Handel mit Olivenöl. Lindenstrasse 32.

14. April 1950. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.
M. Sauter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Maria Sauter, von Warth-Uesslingen (Thurgau), in Zürich 8. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte. Weinbergstrasse 85.

14. April 1950. Milch, Milchprodukte.
Hch. Spaltenstein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Spaltenstein, von Winterthur, in Zürich 6. Handel mit Milch und Milchprodukten. Langmauerstrasse 20.

14. April 1950. Liegenschaften usw.
A. Spanin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Aron Spanin, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Vermittlung von Liegenschaften und Hypotheken. Renggerstrasse 60.

14. April 1950. Eier.
Wwe. R. Bessermann, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1346), Eierimport. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

14. April 1950. Spenglerei usw.
Wilhelm Ruoff, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153), Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. April 1950. Transporte.
Descloux & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1943, Seite 2513), Transporte aller Art. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. April 1950. Mechanische Strickerei usw.
Jakob Weiss' Erben, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), mechanische Strickerei usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. April 1950.
Genossenschaft für Wohnungsbau am Zürichsee, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 766). Ueber diese Genossenschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 16. Februar 1950 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 11. März 1950 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1950. Seife, chemische Produkte usw.
Minatolwerke A.-G. Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3186), Seife, chemische Produkte usw., mit Hauptsitz in Luzern. Dr. Emil Barich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Pankraz Wüest, sowie Charles F. Miller, von Zürich, in New York. Sie führen Einzelunterschrift. Die Prokura des ersteren ist erloschen.

15. April 1950. Immobilien.
A.-G. Haldeneck, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3305), Liegenschaftenverwaltung usw. Zur Direktorin mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Else Jäger, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

15. April 1950. Restaurant, Taxameter.
Hans Müller, in Wallisellen (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1935, Seite 1677), Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof». Der Geschäftsbereich wird erweitert um Taxameterbetrieb.

15. April 1950.
Revisionsverband G. m. b. H. (Syndicat de révision Société à responsabilité limitée), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1949, Seite 2801). Neues Geschäftslokal: Talacker 41, in Zürich 1.

15. April 1950. Malergeschäft.
Paul Hürlimann, in Dürnten. Inhaber dieser Firma ist Paul Hürlimann, von Wald (Zürich), in Dürnten. Malergeschäft. In Tann.

15. April 1950. Hotel, Restaurant.
Louis Krebser-Grüter, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Louis Krebser-Grüter, von Winterthur, in Winterthur 1. Einzelprokura ist erteilt an Alice Krebser geb. Grüter, von und in Winterthur. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Obertor 3, «Zum Wildenmann».

15. April 1950. Landesprodukte.
Gottfried Moser, in Kleinandelfingen. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Moser, von und in Kleinandelfingen. Landesprodukte en gros und en détail, Landwirtschaft. In Oerlingen.

15. April 1950. Milchhandlung.
Franz Staub, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Staub, von Waldkirch (St. Gallen), in Zürich 1. Milchhandlung. Spitalgasse 4.

15. April 1950. Asphalt- und Teerprodukte.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 530), Asphalt- und Teerprodukte usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Walter Kauer, von Zürich und Trachselwald (Bern), in Zürich. Sämtliche zu zweien kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen nun auch unter sich.

15. April 1950. Photographische Anstalt.
Jean Gaberell A. G., in Thalwil (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1382), photographische Anstalt usw. Die Generalversammlung vom 5. April 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 10 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

13. April 1950. Felle, Textilien.
Ernst Bleuer, in Lyss. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bleuer, von und in Lyss. Fellhandlung und Textilvertretung.

Bureau Bern

13. April 1950.
Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2090). In der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1950 wurde als neuer Verwaltungsrat gewählt: Emil Ehrsam, bisher Direktor; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen. Er ist nun Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Delegierten des Verwaltungsrates, Werner Huber, ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Kurt Atzenweiler, bisher Prokurist, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivprokura ist erloschen.

13. April 1950. Bureauartikel.
Emma Luginbühl, in Bern, Handel mit Bureauartikeln (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2962). Die Firmainhaberin wohnt nun in Lausanne. Neues Geschäftsdomizil: Bethlehemstrasse 167, Bümpliz (bei Frau Bonci).

14. April 1950. Kosmetische, chemische und technische Artikel.
Eugen R. Hefti, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen, chemischen und technischen Artikeln (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. April 1950.
S. A. Financière de Gérance et de Banque, in Bern (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 864), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1950. Chemisch-technische Erzeugnisse.
K. Bibo, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Vertrieb von chemisch-technischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1945, Seite 2854). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1950. Feinmechanik.
Ernst Maurer & Cie., in Bern, Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3339). Neues Geschäftsdomizil: Federweg 24.

14. April 1950.
Zent A.G. Bern, Fabrik für Zentralheizungsmaterial (Zent S. A. Berne, Fabrique de matériel pour chauffage central), in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066). Joseph Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Neu in den Verwaltungsrat, ohne Unterschrift, wurden gewählt: Dr. André Baumgartner, von Cham, in Lausanne; Hans Müller, von Murgenthal, in Aarberg; Dr. Jürg Engi, von Chur, in Arlesheim, und Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern.

14. April 1950.
Spezialbeton A. G. Kunststeinwerke, Filiale Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Spezialbeton A. G. Kunststeinwerke», mit Sitz in Staad, Gemeinde Thal (St. Gallen), die am 9. Februar/27. März 1920 im Handelsregister von St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946, Seite 551), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 25. Februar 1950 eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Kunststeinen aller Art sowie von Erzeugnissen aus Zement, Spezialbeton und Eisenbeton. Die Gesellschaft kann sich an andern in- und ausländischen Unternehmungen gleichen oder ähnlichen Geschäftszweckes beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen je kollektiv zu zweien die Verwaltungsräte: Dr. Hans Senn, von und in Baden, Präsident; Hans Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, Vizepräsident; die Kollektivprokuristen Benjamin Zangerl, von Rorschacherberg, in Staad, Gemeinde Thal; Wilhelm Haas, von Baden, in Rorschach, sowie, beschränkt auf die Filiale Bern: Wilhelm Loretz, von Vals-Platz (Graubünden), in Bern. Geschäftslokal: Monbijoustrasse 23 (in gemieteten Räumen).

14. April 1950.
Chirurgiewerk der Intramed A.G. (Fabrique d'Instruments de Chirurgie de l'Intramed S. A.) (Fabbrica di Strumenti Chirurgici dell'Intramed S. A.), in Bern (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3325). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Peter Walder ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. April 1950. Antiquitäten, Teppiche.
Heiniger, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Heiniger, von Dürrenroth, in Bern. Handel mit Antiquitäten und Teppichen. Monbijoustrasse 37.

Bureau Biel

12. April 1950. Milch, Spezereien.
Fritz Nobs, in Biel. Inhaber der Firma ist Fritz Nobs, von Seedorf bei Aarberg, in Biel. Milch- und Spezereihandlung. Obergasse 8.

13. April 1950. Fahrräder, Motorfahrzeuge usw.
W. Mühle, in Biel, Handel mit Fahrrädern, Motorfahrzeugen, deren Ersatzteilen und Zubehörden, Benzin und Oelen; Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 27). Neues Geschäftslokal: Heilmannstrasse 16.

Bureau Burgdorf

14. April 1950.
Typon-Aktiengesellschaft für photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Josef Depuoz ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt: Karl Wälti, von Lauperswil, in Burgdorf.

Bureau de Courtelary

13 avril 1950. Transports.
Georges Aufranc, à Orvin. Le chef de la maison est Georges Aufranc, de et à Orvin. Entreprise de transport automobile de personnes.

Bureau Interlaken

14. April 1950.
Elektrizitätswerk Grindelwald A.G., in Grindelwald (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 958). Aus der Verwaltung ist das Mitglied Hans Bernet infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Gottfried Kaufmann, von und in Grindelwald. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Walter Reist, von Oberburg, und Adolf Rohr, von Hunzenschwil (Aargau), beide in Grindelwald.

Bureau de Moutier

13 avril 1950.
Syndicat d'élevage bovin de Corcelles, à Corcelles, société coopérative (FOSC. du 28 août 1946, N° 200, page 2542). Emile Jeanprêtre et Jacob Gerber cessent de faire partie du comité, le premier comme président et le second comme secrétaire; leurs signatures sont radiées. Ils sont remplacés par Hermann Thomi, d'Oberburg (Berne), à Corcelles (Berne), comme président, et par Alfred Dreyer, de Trub, à Corcelles (Berne), comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire.

Bureau Saanen

14. April 1950.
Hintere Walleggalp A.-G. Gstaad in Liq., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2700). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. April 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Tägertschi und Umgebung, in Tägertschi (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 818). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Fritz Gäumann; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Bendicht Glauser, bisher Vizepräsident. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Fritz Keller, von Oberthal, in Aemligen zu Tägertschi. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

11. April 1950. Textilwaren.
Adolf Graber, in Thun, Vertrieb von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 266, vom 13. November 1945, Seite 2795). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. April 1950. Versicherungen.
Fritz Fyg, in Thun, Versicherungsbureau (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1471). Neues Geschäftslokal: Bälliz 54.

11. April 1950. Autounternehmung.
Ernst Bähler, in Teuffenthal, Autounternehmung (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1927, Seite 379). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1950. Liegenschaften.
Ernst Jaggi, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 20 vom 24. Januar 1941, Seite 162). Neues Geschäftslokal: Baumgarten 6.

Bureau Wangen a. d. A.

11. April 1950. Liqueurs.
Lanz-Ingold's Sohn, in Inkwil, Liqueurfabrikation (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2490). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Erben Lanz-Ingold's Sohn », in Inkwil übernommen.

11. April 1950. Liqueurs, Wein usw.
Erben Lanz-Ingold's Sohn, in Inkwil. Martha Lanz, geborene Wüthrich, Roland Lanz und Rosmarie Lanz, alle von Huttwil, in Wynigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma « Lanz-Ingold's Sohn », in Inkwil. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Geschäftsführer wurde Walter Weisskopf, von Pratteln, in Inkwil, ernannt. Er zeichnet mit den Gesellschaftern kollektiv zu zweien. Liqueurfabrikation, Brennerei und Weinhandlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. April 1950. Malerbedarfsartikel, Vertretungen.
Jos. Bucher, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Josef Bucher, von Hergiswil a. S., in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Fabrikation von und Handel mit Malerbedarfsartikeln sowie diverse andere Vertretungen. Gerliswilstrasse 104.

14. April 1950. Bäckerei, Konditorei.
Hermann Rölli, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Hermann Rölli, von Ebersecken, in Reiden. Bäckerei und Konditorei.

14. April 1950.
Elite-Garage A. G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2955). Dr. Walter Kaeslin und Charles Sieber sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Jakob Meyer, von Attiswil (Bern), in Luzern; er zeichnet einzeln.

15. April 1950. Gasthaus.
Helene Brun, in Malters, Gasthaus Kreuz (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 282). Die Inhaberin dieser Firma heisst nun infolge Verheiratung Helene Seeberger-Brun, von Malters, in Malters, und ändert die Firma ab in Frau Helene Seeberger-Brun.

15. April 1950. Bau- und Kiesgeschäft usw.
K. & L. Meier & Cie., in Zell, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1941, Seite 99). Diese Firma verzeigt nun als Geschäftsnatur: Bau- und Kiesgeschäft, sowie Handel mit Baumaterialien.

15. April 1950.
Maschinen- & Werkzeugfabrik A. G. vorm. H. Bossart (S. A. des Ateliers de Constructions méc. ci-devant H. Bossart) (Officine meccaniche S. A. già H. Bossart), in Reiden (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1034). Hermann Bossart und Dr. Ernst Kron sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Franz Kunz (bisher Präsident). Kollektivprokura ist erteilt an Guido Häfliger, von und in Reiden.

15. April 1950. Stickerei-Zeichner, Leinenstoffe.
H. Weber-Ming, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Hans Weber-Ming, von Sulz (Aargau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Stickerei-Zeichner sowie Handel mit gezeichneten Vorlagen und Leinenstoffen. Merkurstrasse 30.

Schwyz — Schwytz — Svitto

14. April 1950.
Hüttengenossenschaft Brand-Feusisberg, in Feusisberg (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1946, Seite 1030). Josef Föllmi, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kassier ist der bisherige Aktuar Emil Fuchs. Neuer Aktuar ist Alexander Mächler, von und in Feusisberg. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

14. April 1950. Industrielle und elektrotechnische Bedarfsartikel.
Hermann Rubli, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1950, Seite 281). Die Firma hat den Sitz nach Steinen verlegt. Inhaber ist Hermann Rubli, von Dachsen, in Steinen. Fabrikation von industriellen und elektrotechnischen Bedarfsartikeln aus Kunststoffen.

14. April 1950. Textilprodukte, Stromverteilung.
Wirth & Co. A. G., in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten, Betrieb eines Stromverteilungsnetzes (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2243). Die Prokura von Ernst Wettstein ist erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. April 1950. Bäckerei, Tea-room usw.
Matter & Co., in Engelberg (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1949, Seite 3116). Zwischen dem Kollektivgesellschafter Hans Matter, von und in Engelberg, und seiner Ehegattin Lucienne Matter-Swolfs, besteht vertragliche Gütertrennung im Sinne von Art. 241 ff. ZGB.

Glarus — Glaris — Glarona

14. April 1950. Personentransporte.
Anton Iten, in Mollis. Inhaber dieser Firma ist Anton Iten, von Unterägeri (Zug), in Mollis. Mietfahrten.

15. April 1950. Neuheiten.
Heinrich Hefti, in Ennetbühls-Ennenda. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Hefti, von Ennenda, in Ennetbühls-Ennenda. Vertretung in Neuheiten jeder Art.

15. April 1950. Automobile, Maschinen, Personentransporte.
Fritz Reichenbach, in Matt, Reparaturen von und Handel mit Automobilen und Motorrädern sowie Maschinen aller Art (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 895). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Reparaturen von und Handel mit Automobilen und Motorrädern sowie Maschinen aller Art, Personentransporte.

Zug — Zoug — Zugo

14. April 1950.
Kolin-Apotheke L. Aschwanden, in Zug (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1949, Seite 3147). Die Firma hat an Hans Kennel, von Steinerberg (Schwyz), in Zug, Einzelprokura erteilt.

14. April 1950. Mineralwasser, Tea-room.
Paul Knobel, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Paul Knobel, von Altendorf (Schwyz), in Zug. Mineralwasserdepot, Café, Tea-room. Aegeristrasse Nr. 28.

14. April 1950. Behälter.
Myco A.-G. in Liquidation (Myco S. A. en liquidation), in Cham, Fabrikation und Verkauf von Behältern jeder Art usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1945, Seite 1879). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

14. April 1950. Papierähnliche Stoffe.
Celludur A.-G. in Liquidation (Celludur S. A. en liquidation), in Cham, Fabrikation von Gegenständen aus Celludur usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1945, Seite 1879). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

14. April 1950. Schuhhaus.
J. Gretener, in Cham, Schuhhaus (SHAB. Nr. 114 vom 11. Mai 1947, Seite 1347). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma « Schuhhaus Gretener, Cham », gelöscht.

14. April 1950.
Schuhhaus Gretener, Cham, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Hans Gretener, von und in Cham. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «J. Gretener», in Cham. Schuhhaus. Kirchbühl.

14. April 1950.
Milchgenossenschaft Morgarten-Teufsetzi, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1944, Seite 1014). Aus dem Vorstande ist der Präsident Jakob Josef Henggeler ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Präsident wurde gewählt Franz Josef Iten, von und in Oberägeri/Gallusbach; er führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

14. April 1950. Teppiche, Möbelstoffe.
Walo A.-G., in Zug, Handel mit Teppichen, Möbelstoffen usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1351). Neues Domizil: Baarerstrasse 119.

14. April 1950. Chemikalien, Rohstoffe.
Wasser H., in Zug. Inhaber dieser Firma ist Hermann Wasser, von Gränichen (Aargau), in Zug. Import und Export von Chemikalien und chemischen Rohstoffen. Alpenstrasse 16.

14. April 1950. Beteiligungen.
Aspalim A.-G. in Zug, Beteiligung an Unternehmen jeder Art, an Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 188). Aus dem Verwaltungsrate sind Hans Rudolf Naef und Heinrich Hürlimann ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Ami Dufour, von Satigny (Genf), in Genf, gewählt, welcher mit einem andern Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift führt.

14. April 1950.
Wohnbaugenossenschaft Heimat, in Zug (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 260). Emil Huber ist nicht mehr Kassier und seine Unterschrift erloschen. Als neues Vorstandsmitglied und zugleich als Kassier wurde Walter Helfenstein, von Weggis (Luzern), in Zug, gewählt, welcher mit dem Präsidenten oder dem Sekretär Kollektivunterschrift führt.

14. April 1950.
Zuger Berg- und Strassenbahn A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Der Vizepräsident Werner Spillmann ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Vizepräsident ist nun Dr. Heinrich Daeniker; dessen bisherige Unterschrift bleibt unverändert. Zum neuen Direktionsmitglied wurde ernannt Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

14. April 1950. Schürzen.
Karl Fischer, in Zug-Oberwil, Schürzenfabrikation (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat durch Urteil vom 8. März 1950 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1950. Technische Neuheiten.
Bertha Lüssi, in Zug, Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1949, Seite 1592). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1950. Landesprodukte, Vieh.
Ernst Gallmann, in Baar, Handel mit Landesprodukten und Vieh (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1925, Seite 484). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

4. April 1950. Liegenschaftsvermittlung.
Johann Lüdi-Wittwer, bisher in Avenches, Spezereihandlung, Mercerie, Wein, Porzellan, Tabak und Zigarren (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3526). Der Sitz der Firma wurde nach Murten verlegt. Inhaber der Firma ist Johann Lüdi-Wittwer, Sohn des Gottfried sel., von Heimiswil (Bern), in Murten. Neue Geschäftsnatur: Liegenschaftsvermittlung. Wilerweg 390.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

12 avril 1950. Café, commerce de bétail.
Louis Delley, à Villaz St-Pierre, exploitation du café du Guillaume Tell et commerce de bétail (FOSC. du 24 juillet 1941, N° 171, page 1938). Par suite du transfert du siège à Villars sur Glâne (FOSC. du 31 mars 1950, N° 76, page 862), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Romont.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. April 1950. Import, Export.
Solimex A. G. (Solimex S. A.) (Solimex Ltd.), in Grenchen, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Fe-

bruar 1948, Seite 446). Durch Urteil vom 29. März 1950 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Bureau Lebern

12. April 1950.
Käsereigenossenschaft Selzach, in Selzach (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224). Aus der Verwaltung ist der Präsident Adolf von Burg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Josef Rudolf (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: August Lehmann (neu); Aktuar Erwin Brotschi, junior (bisher); Kassier: Linus Flury (bisher); alle von und in Selzach. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien kollektiv.

Bureau Olten-Gösgen

14. April 1950. Gummiwaren.
J. Messer, in Olten, Gummiwaren (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 607). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
14. April 1950. Sanitätsgeschäft usw.
Albert Kaufmann, in Olten, Sanitätsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1944, Seite 2775). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.
14. April 1950. Sanitätsgeschäft usw.
Werner Schönauer, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Werner Hans Schönauer, von Zäziwil, in Olten. Sanitätsgeschäft, Parfümeriewaren und Toilettenartikel. Ringstrasse 6.

Bureau Stadt Solothurn

14. April 1950.
Bergbahn Weissenstein A. G., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Versammlungsbeschluss der Aktienzeichner vom 18. März 1950 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und den Betrieb einer Bergbahn von Oberdorf (Solothurn) auf den Weissenstein, für den Transport von Personen und Waren, auf Grund der am 11. Januar 1950 vom Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement erteilten Konzession. Das Grundkapital beträgt Fr. 800 000 und ist eingeteilt in 3200 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 250. 40% des Grundkapitals oder insgesamt Fr. 320 000 sind bei der Gründung in bar einbezahlt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, welches auch als Organ für die Mitteilungen an die Aktionäre gilt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern; heute gehören ihr an: Gottfried Amstuz, von Sigriswil; Heinrich Bohli, von Uster; Hans Fehr, von Zürich; Dr. Eugen Moll, von Solothurn; Robert Strüby, von Solothurn; Dr. Charles Studer, von Dornach und Solothurn; Dr. Hans Vogt, von Grenchen und Solothurn; diese alle in Solothurn; Karl Braun, von Öftringen, in Burgdorf; Fritz Christen, von Riedtwil, in Oberdorf (Solothurn); Oskar Kaufmann, von und in Langendorf, und Dr. Hermann Uhlmann, von Heimiswil, in Langendorf. Präsident des Verwaltungsrates ist Robert Strüby, Vizepräsident Dr. Charles Studer. Sie bilden gemeinsam mit Gottfried Amstutz und Karl Braun den geschäftsführenden Ausschuss. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Ausschusses. Geschäftsdomizil: Westbahnhofstrasse 8 (Advokaturbureau Dres. Ch. und Rud. Studer).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. April 1950.
Spar- & Leihkassa Schmerikon, in Schmerikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1248). Der Vizepräsident Robert Helbling-Bösch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anselm Oberholzer, von und in Goldingen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das Verwaltungsratsmitglied Ludwig Kuster, von und in Schmerikon. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift.
13. April 1950.
A. G. für Kohlenförderung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1942, Seite 2375). Jeremias Corazza sen. ist infolge Todes und Julius Grüninger infolge Rücktrittes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ettore Corazza, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen; seine Einzelunterschrift bleibt bestehen.
13. April 1950.
Immobilien- & Baugenossenschaft Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2725). Fritz Heiniger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Paul Grauer, von und in Degersheim, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt Eugen Keller-Stettbacher, von Weinfelden, in Degersheim. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.
13. April 1950.
Spielwarenfabrik A. Bucherer & Co. Aktiengesellschaft, in Diepoldsau (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1949, Seite 855). Die Kollektivprokura des Hans A. Johner ist erloschen.
14. April 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Arnegg & Höfe, in Arnegg, Gemeinde Gossau (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3128). Karl Zingg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Karl Künzle, von und in Gossau (St. Gallen), wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.
14. April 1950.
Bigger Joseph, Maismühle Fehrbach, in Mels, Maismühle und Mehlhandlung (SHAB. Nr. 262 vom 16. Oktober 1913, Seite 1855). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Josef Bigger, Fehrbachmühle, Mels», in Mels.
14. April 1950. Nachtrag.
Josef Bigger, Fehrbachmühle Mels, in Mels (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 952). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bigger Joseph, Maismühle Fehrbach», in Mels.
14. April 1950.
Union-Bürsten Adolf Selb, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Bürsten und Besen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
14. April 1950.
Union-Bürsten Fritz Lüthi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Friedrich, genannt Fritz Lüthi, von Lufingen (Zürich), in S. Gallen. Handel mit und Fabrikation von Bürsten und Besen und Vertretungen aller Art. Hintere Poststrasse 16 a.
14. April 1950. Taxameter, Autofahrschule.
Friedrich Imhof, in Wil. Inhaber der Firma ist Friedrich Imhof, von Romanshorn, in Wil (St. Gallen). Taxameterbetrieb und Autofahrschule. Hubstrasse 13.
14. April 1950. Stricksachen, Wolle usw.
Frau Rütti-Boos, in Andwil, Gemeinde Gossau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Gertrud Rütti-Boos, von Affeltrangen (Thurgau), in Andwil, Gemeinde Gossau (St. Gallen). Herstellung und Verkauf von Stricksachen, Verkauf von Wolle und Waren ähnlicher Art. Augarten.
14. April 1950. Schuhleisten.
Bernhard Rigling, in St. Gallen, Handel mit Schuhleisten (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1936, Seite 2039). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
14. April 1950. Bäckerei, Wirtschaft.
Werner Seiler, in Gossau, Bäckerei und Wirtschaft «Zur Traube» (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1935, Seite 739). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.
14. April 1950. Metzgerei, Holzhandel, Landwirtschaft.
Gebr. Vettiger & Co., in Bütschwil, Kollektivgesellschaft, Metzgerei, Holzhandlung, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 945). Meinrad Koller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
14. April 1950. Gärtnerei, Personentransporte.
Rudolf Keller, Taxameterbetrieb & Gärtnerei, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Inhaber der Firma ist Rudolf Keller, von Villigen (Aargau), in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Gärtnerei, gewerbsmässiges Personen-Transportunternehmen. Bohl.
14. April 1950. Möbel, Teppiche usw.
E. Speich, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Speich, von Leuggelbach (Glarus), in St. Gallen. Möbelhaus, Handel mit kompletten Aussteuern und Teppichen jeder Art. Internationale Handelsvertretungen. Rosenbergstrasse 50 a.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. April 1950.
Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft des Churer Baugewerbes, in Chur. Unter dieser Firma hat sich gemäss Statuten vom 1. April 1950 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, Dritten durch Verbürgung von Grundpfandarlehen den Bau von Wohn- und Geschäftshäusern in Chur und Umgebung zu ermöglichen und damit für die Genossenschafter Bauaufträge auszulösen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Lütscher, junior, von und in Chur, Präsident; Paul Camenisch, von Bonaduz, in Chur, Vizepräsident; Ulrich Caviezel, von Rhäzüns, in Chur, Aktuar; Paul Hartmann, von und in Chur, und Viktor Meli, von Mels, in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Geschäftslokal: bei Dr. A. Lardelli, Hartbertstrasse 1.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

14. April 1950. Motorwagen, Handwagen usw.
Mowag A. G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Motorwagen, Rollern, Handwagen, Kranwagen, Patentstühlen, Transportern für Strassenbetrieb und andern Fahrzeugen sowie Durchführung von Spezialtransporten (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2975). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Xaver Seitz, von und in Kreuzlingen, als Präsident, und Walter Ruf, von Winterthur, in Arbon, als Vizepräsident. Gleichzeitig wurden sie zu Direktoren ernannt; sie führen Einzelunterschrift. Die Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Josef Weibel wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt, und die Prokura von Alois Steinhauser wurde gelöscht.
14. April 1950. Strassenfahrzeuge, Karosserien.
Seitz & Cie. A. G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Strassenfahrzeugen und Karosserien aller Art (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1948, Seite 2237). Walter Ruf, von Winterthur, in Arbon, wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift.
14. April 1950. Lüftungs- und Heizungsanlagen.
Jöler A. G., in Hauptwil, Herstellung von Lüftungs- und Heizungsanlagen und Handel damit (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). Ernst Blunier, Dr. Paul Brunnschweiler und Kurt Brunnschweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Meier, von Ermatingen, in Wil (St. Gallen), Rudolf Brunnschweiler, von und in Hauptwil, und Hans Studer, von Lengwil-Oberhofen bei Illighausen, in Hauptwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12 aprile 1950. Tessili, ecc.
V. Di Resta e Co., a Lugano, società in nome collettivo, rappresentanze tessili, ecc. (FUSC. del 10 gennaio 1950, N° 7, pagina 76). La società ha modificato la ragione sociale in **La Casa al Corredo V. Di Resta e Co. (Aussteuerhaus V. Di Resta & Co.)**, come al verbale di decisione della provvisionale in data 4 marzo 1950 della pretura di Lugano-Città.
12 aprile 1950. Partecipazioni.
Société Anonyme d'Entreprises S. A. D. E. S. A., con sede a Lugano (FUSC. del 15 ottobre 1948, N° 242, pagina 2777), partecipazioni mobiliari ed immobiliari. Mediante decisione assembleare straordinaria degli azionisti del 3 aprile 1950 di cui all'atto autentico di pari data, la società ha deciso il proprio scioglimento che verrà operato sotto la ragione sociale **Société Anonyme d'Entreprises S. A. D. E. S. A. in liquidazione** da Dina Beffa fu Massimo, nominata liquidatrice con firma individuale, che cessa da firmare quale amministratrice unica; la firma di Carlo Balestrini già procuratore è estinta.
13 aprile 1950. Frutta, verdura.
Alberio Paolo, in Lugano, frutta e verdura (FUSC. del 29 ottobre 1927, N° 254, pagina 1916). Nuovo recapito: corso Pestalozzi 21 a, palazzo Alhambra.
13 aprile 1950. Legna, agricoltura, bestiame.
Giuseppe Balmelli, in Vezia. Titolare è Giuseppe Balmelli fu Andrea, da ed in Vezia. Commercio in legna da ardere e legname d'opera, agricoltura, commercio di bestiame. (Inscrizione d'ufficio come a decisione dell'Autorità di Vigilanza del 5 aprile 1950.)
13 aprile 1950. Albergo.
Giovanni Scheuer, in Lugano, esercizio dell'«Hôtel et Pension St. Gotthard et Terminus» (FUSC. del 23 luglio 1945, N° 169, pagina 1751). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e per cessione dell'attivo e passivo alla nuova ditta «Anna-Mina Scheuer», in Lugano, qui sotto inscritta.
13 aprile 1950. Albergo.
Anna-Mina Scheuer, in Lugano. Titolare è Anna-Mina Scheuer ved. fu Giovanni nata Huber, da ed in Lugano. Esercizio dell'«Hôtel et Pension St. Gotthard et Terminus». La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta «Giovanni Scheuer», in Lugano. Via Clemente Maraini 1.

13 aprile 1950. Apparecchi elettro-medicinali.
C. Schlaepfer, in Lamone. Titolare è Conrad Schlaepfer di Edoardo, da Rehetobel (Appenzello Esterno), in Lamone. Commercio di apparecchi elettro-medicinali.

13 aprile 1950. Affari bancari, ufficio viaggi, spedizioni.
The American Express Company, Incorporated Hartford & New York, filiale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «The American Express Company, Incorporated Hartford & New York», con sede a Hartford e New York Broadway 65 Manhattan, prima succursale svizzera a Lucerna, ivi inscritta il 31 agosto 1920, ha deciso nella seduta del consiglio d'amministrazione del 4 ottobre 1949 l'inscrizione di una succursale a Lugano. Gli statuti originari portano la data del 19/20 febbraio 1919. La società ha per iscopo affari bancari, ufficio viaggi e spedizioni. Il capitale sociale è di 6 000 000 dollar, diviso in 60 000 azioni da 100 dollar cadauna, nominative. Vincolano la succursale con la loro firma individuale i seguenti membri del consiglio d'amministrazione: Robert L. Clarkson, cittadino americano, in Bayville, presidente; Lynde Selden, di nazionalità americana, in Greenwich (Conn.), vicepresidente; Howard A. Smith, di nazionalità americana, in Ridgefield New Jersey, che è anche vice-presidente del comitato esecutivo, nonchè il presidente del direttorio Ralph Th. Reed, di nazionalità americana, in New York City; e con firma collettiva a due: Jules W. Egli, da Nottwil (Lucerna), in Zurigo, direttore generale per la Svizzera; Arthur Holliger, di Boniswil (Argovia) e Zurigo, in Zurigo, vicedirettore della succursale di Zurigo, e René J. Hofer, da Nennigkofen (Soletta), in Lugano, direttore della succursale di Lugano. Recapito: riva Caccia (Park Hotel).

Distretto di Mendrisio

25 marzo 1950. Spedizioni, ecc.
Società per azioni Danzas e Ci. succursale di Chiasso, spedizioni, ecc. (FUSC. del 7 aprile 1949, N° 82, pagina 925), con sede principale a Basilea. Alberto Bollinger, di Alberto e Mario Realini, fu Giovanni, già vicedirettori, sono stati nominati direttori, con firma collettiva per la succursale di Chiasso; la loro firma quali vicedirettori è estinta. Sergio Buzzolini fu Ambrogio, da Genestrerio, in Chiasso; Giulio Gaffuri, di Antonio, da Monte, in Chiasso; Pino Gianini fu Giuseppe, da Gentilino, in Arzo; Tullio Guidinetti fu Silvio, da Ponte Valentino, in Chiasso; Emilio Preissig fu Emilio, da Appenzello, in Chiasso; Pietro Ris di Arnoldo, da Burgdorf, in Chiasso, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva per la succursale di Chiasso. La firma del procuratore Elvezio Paganini è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

13 avril 1950. Hôtel.
D. Henchoz-Pilet, à Château-d'Oex, exploitation de l'Hôtel des Bains à l'Etivaz (FOSC. du 14 novembre 1934, N° 267, page 3139). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Echallens

Jean Honegger, Garage d'Echallens S. A., à Echallens (FOSC. du 27 décembre 1949, N° 303, page 3378). Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1950, dont procès-verbal a été dressé en la forme authentique, la société a revisé ses statuts. La société a pour but l'achat ou la location d'immeubles en vue de l'exploitation d'un garage, soit commerce d'automobiles, camions, tracteurs, accessoires et toutes autres machines industrielles ou agricoles, réparations avec atelier mécanique, vente d'essence et huiles, entreprise de transports automobiles de personnes.

Bureau de Grandson

12 avril 1950.
Syndicat d'élevage bovin des montagnes de Provence, aux Rochats rière Provence. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'encourager l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Elle pourra également s'occuper de l'achat et de la vente de bovins. Les statuts portent la date du 26 mai 1948. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications ont lieu dans le «Journal d'Yverdon», en tant qu'elles ne doivent pas paraître obligatoirement dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Constant Guillaume, des Verrières (Suisse), aux Rochats, commune de Provence, est président; René Gaille, de Provence, au Fardon, commune de Provence,, secrétaire; Ami Favre, de Provence, au Grand Pré, commune de Provence, caissier.

Bureau de Lausanne

13 avril 1950. Epicerie, etc.
C. Blaser, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Blaser, allié Zumkeller, de Langnau (Berne), à Lausanne. Commerce d'épicerie, vins, primeurs, tabacs et cigares. Chemin des Fleurettes 36.

Bureau de Rolle

13 avril 1950. Installations électriques.
Maurice Annen, à Rolle, installations électriques (FOSC. du 23 avril 1946, N° 93, page 1205). La raison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

Bureau d'Yverdon

13 avril 1950. Epicerie, mercerie, etc.
A. Groux, à Bioley-Magnoux. Le chef de la maison est André Groux, de et à Bioley-Magnoux. Epicerie, vins, mercerie, graines fourragères et potagères.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

12. April 1950.
Albin Weger, Präge- und Vervielfältigungsanstalt, in Geschinen. Inhaber dieser Firma ist Albin Weger, von und in Geschinen. Präge- und Vervielfältigungsanstalt.

12. April 1950. Pavatex, Ziegel.
Gino Paci, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Gino Paci, von Italien, in Naters. Handel mit Pavatex und Ziegeln. Rhonedamm.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 avril 1950. Gypserie, peinture, papiers peints.
Rappo et Nydegger, à La Chaux-de-Fonds. Michel-Léopold Rappo, di Schmitten (Fribourg), et Georges-Alfred Nydegger, de Berne, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 17 avril 1950. Gypserie, peinture et papiers peints. La société est engagée par la signature collective des associés. Bureaux: Nord 3; atelier: Progrès 4 a.

Genf — Genève — Ginevra

12 avril 1950. Outillage, etc.
Les frères Adler, à Genève, commerce d'outillage, d'aciers et d'articles techniques pour l'industrie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). L'associé Richard Adler et son épouse Jacqueline-Edith née Wallach, ont adopté le régime de la séparation de biens.

12 avril 1950. Vins, liqueurs.
Jean Paviet S. A., à Genève, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 2 décembre 1947, page 3559). Joseph-Emile Neff, membre du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

12 avril 1950. Machines et appareils électriques, etc.
Société anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève (FOSC. du 27 février 1950, page 545). Le capital social de 6 000 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

12 avril 1950.
Pompes funèbres générales S. A., succursale de Genève (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Pierre Chessex, des Planches-Montreux (Vaud), à Lausanne, est nommé directeur-général; il signe collectivement avec le président ou un autre administrateur.

12 avril 1950.
Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1947, page 945). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Handelsabkommen mit India

In der Zeit vom 28. März bis 15. April 1950 haben in Bern Verhandlungen zwischen einer schweizerischen und einer indischen Delegation stattgefunden. Sie führten zu einer Verständigung über den Warenaustausch zwischen den beiden Ländern für die Periode bis 28. Februar 1951. Das Gesamtvolumen für die schweizerischen Exporte nach India wurde auf 97 Mio Franken festgelegt. Dieser Globalbetrag wurde wie folgt aufgeteilt: Uhren 15 Mio Franken, Textilien 10 Mio Franken, Erzeugnisse der chemischen Industrie 17 Mio Franken, Aluminium und Aluminiumwaren 4 Mio Franken, Apparate 3 Mio Franken, Werkzeugmaschinen 18 Mio Franken, Eisenbahnwagen 5 Mio Franken, andere Maschinen 22 Mio Franken und diverse Erzeugnisse der schweizerischen Industrie und Landwirtschaft 3 Mio Franken. India sieht vor, den Export nach der Schweiz wesentlich zu steigern. Neben den in India ausfuhrkontingentierten Waren wie Oelsaaten, Kaffee, Jutegewebe und Manganerze, für welche spezielle Kontingente vereinbart wurden, beabsichtigt es die Ausfuhr nach der Schweiz von Häuten und Fellen, Tabak, tropischen Hölzern, Opium, chemischen Rohstoffen, Teppichen, Bijouteriewaren usw. beträchtlich zu erhöhen.

Das Abkommen, das für die schweizerische Regierung von Herrn Fürsprech Hans Schaffner, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge und für die indische Regierung vom indischen Gesandten in Bern, Herrn Minister D. B. Desai, unterzeichnet wurde, bedarf noch der Ratifizierung. Es wird hierauf rückwirkend auf den 1. März 1950 in Kraft gesetzt.

89. 18. 4. 50.

Accord commercial avec l'Inde

Des négociations ont eu lieu à Berne du 28 mars au 15 avril 1950 entre une délégation suisse et une délégation indienne. Elles aboutirent à une entente sur les livraisons réciproques pour la période allant jusqu'au 28 février 1951. Le montant des livraisons suisses a été arrêté à 97 millions de francs. Ce montant se répartit ainsi qu'il suit: articles horlogers 15 millions de francs, textiles 10 millions, produits de l'industrie chimique 17 millions, aluminium et ouvrages en aluminium 4 millions, appareils 3 millions, machines-outils 18 millions, wagons de chemin de fer 5 millions, autres machines 22 millions et divers produits de l'industrie et de l'agriculture suisses 3 millions. L'Inde prévoit d'augmenter sensiblement ses livraisons à la Suisse. Outre les marchandises telles que les graines oléagineuses, le café, les tissus de jute et le minerai de manganèse, pour lesquelles des contingents d'exportation spéciaux ont été convenus, elle a l'intention d'élever sensiblement ses livraisons de cuirs et peaux, de tabacs, de bois tropicaux, d'opium, de matières premières chimiques, de tapis, d'articles de bijouterie, etc.

L'accord qui a été signé au nom de la Suisse par M. H. Schaffner, délégué aux accords commerciaux et au nom de l'Inde par M. D. B. Desai, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, à Berne, devra encore être ratifié par les deux gouvernements. Il sera ensuite mis en vigueur rétroactivement au 1er mars 1950. 89. 18. 4. 50.

Accordo commerciale con l'India

Nel periodo di tempo dal 28 marzo al 15 aprile 1950 ebbero luogo in Berna, tra una delegazione svizzera ed una indiana, delle negoziazioni che condussero ad un'intesa sugli scambi commerciali fra i due paesi, valevole per il periodo fino al 28 febbraio 1951. Il volume totale delle esportazioni svizzere nell'India è stato fissato a 97 milioni di franchi, che sono stati ripartiti come segue: orologi 15 milioni, prodotti tessili 10 milioni, prodotti dell'industria chimica 17 milioni, alluminio ed articoli di alluminio 4 milioni, apparecchi 3 milioni, macchine-utensili 18 milioni, vagoni ferroviari 5 milioni, altre macchine 22 milioni, prodotti diversi dell'industria svizzera e dell'agricoltura 3 milioni. L'India prevede di aumentare sensibilmente le sue esportazioni in Svizzera. Accanto alle merci soggette in India al regime del contingente dell'esportazione, come semi oleosi, caffè, tessuti di juta e minerali di manganese, per i quali sono stati convenuti dei contingenti speciali, l'India ha intenzione di aumentare notevolmente le sue esportazioni in Svizzera di pelli e cuoi crudi, tabacchi, legname tropicale, oppio, materie gregge chimiche, tappeti, gioielleria, ecc.

L'accordo, che è stato firmato per il Governo svizzero dall'avv. Hans Schaffner, Delegato del Consiglio federale per i trattati di commercio, e, per il Governo indiano, dal Ministro plenipotenziario in Berna. S. E. D. B. Desai, deve ancora essere ratificato dai due Governi. Esso sarà messo in vigore con effetto retroattivo al 1° marzo 1950. 89. 18. 4. 50.

Ausländische Retourwaren

(Mitgeteilt) Es kommt hin und wieder vor, dass ein Importeur die Ware wieder an den ausländischen Lieferanten zurücksendet. Stammt sie aus einem Lande, mit dem die Schweiz im gebundenen Zahlungsverkehr steht, so ist bei der Retournierung dem Zollamt die Ausfuhrdeklaration **im Doppel** abzugeben. Auf beiden Exemplaren ist die übliche Bezeichnung «Retourware» anzubringen und zugleich die Nummer und das Datum der Einfuhrzollquittung anzugeben. Die Kopie hat den Vermerk «Kopie für die Schweizerische Verrechnungsstelle» zu tragen. Der Paket- und Briefpostverkehr bleibt von dieser Regelung, die am 15. April 1950 in Kraft tritt, ausgeschlossen.

Die Verrechnungsstelle wird anhand der ordnungsgemäss ausgefüllten Ausfuhrdeklarationsdoppel, die ihr von den Zollämtern zugehen, den Importeur ohne weiteres von der Einzahlungspflicht für den vorausgegangenen Import im Umfang der Wiederausfuhr der Ware entlasten. 89. 18. 4. 50.

Renvoi de marchandises d'origine étrangère

(Communiqué) Il arrive de temps à autre qu'un importateur réexpédie des marchandises au fournisseur étranger. Lorsque ces dernières proviennent d'un pays avec lequel la Suisse est liée par un accord de paiement, il y a lieu, lors du renvoi, de remettre au bureau de douane la déclaration d'exportation en **double exemplaire.** On munira chaque exemplaire de l'annotation d'usage «marchandise en retour» et on y inscrira le numéro et la date de la quittance de douane établie à l'importation. La copie devra porter la mention «Copie à l'intention de l'Office suisse de compensation». La présente règlementation entre en vigueur le 15 avril 1950. Elle ne s'applique pas au service des paquets et de la poste aux lettres.

En se fondant sur les doubles des déclarations d'exportation dûment remplis, qui lui parviennent des bureaux de douane, l'Office suisse de compensation exonérera sans autre formalité l'importateur en question de l'obligation de versement et ce jusqu'à concurrence de la valeur des marchandises réexportées. 89. 18. 4. 50.

Merci estere di ritorno

(Comunicato) Accade di quando in quando che un importatore ritorni della merce ai fornitori all'estero. Ove la stessa fosse originaria di paese con il quale la Svizzera intrattiene una disciplina di pagamento, dovrà essere consegnato alla dogana, in occasione del rinvio, la dichiarazione d'esportazione in doppio. Su ambo gli esemplari dovrà figurare l'annotazione «merce di ritorno» nonchè il numero e la data della bolletta doganale d'importazione. La copia dovrà portare altresì la dicitura «Copia per l'Ufficio svizzero di compensazione». Questa disposizione, che avrà valore a decorrere dal 15 aprile 1950, non tocca il traffico lettere e pacchi postali.

Sulla scorta del doppio della dichiarazione d'esportazione debitamente compilato che gli perverrà dagli uffici doganali, l'Ufficio svizzero di compensazione potrà senz'altro svincolare gli importatori, nella misura della restituzione, dall'obbligo di versamento loro incombente a dipendenza dell'importazione della merce. 89. 18. 4. 50.

Uruguay — Ausfuhrzölle

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 58 vom 10. März 1950 erschienene Publikation über die Erhebung von Ausfuhrzöllen für eine Anzahl uruguayischer Waren ist in dem Sinne zu berichtigen, als die darin aufgeführten Ansätze nicht den Zöllen selbst, sondern lediglich der sogenannten Werteinschätzung («aforo») entsprechen, auf Grund welcher der Ausfuhrzoll dieser Waren errechnet wird. 89. 18. 4. 50.

Uruguay — Droits de sortie

La publication parue dans le N° 58 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 10 mars 1950, concernant la perception de droits d'exportation sur un certain nombre de marchandises uruguayennes doit être rectifiée dans ce sens que les taux indiqués ne représentent pas les droits de douane applicables, mais l'estimation de la valeur («aforo») du produit visé, sur laquelle se calcule le droit de sortie. 89. 18. 4. 50.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. April 1950 — Situation au 15 avril 1950

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 246 986 053.40	— 1 744 140.90
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	283 917 133.56	
andere — *autres*	119 476.57	+ 8 915 816.40
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	71 690 440.17	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	— 859 028.04
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	17 247 585.57	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 718 279.85
Wertschriften — *Titres*	41 274 262.50	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	11 569 947.92	+ 2 790 633.50
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	17 839 516.22	+ 790 245.02
Zusammen — *Total*	6 690 644 415.91	
Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 148 748 705.—	— 87 253 950.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	2 146 964 284.72	+ 93 023 855.43
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	200 000 000.—	
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	150 431 426.19	— 1 095 159.30
Zusammen — *Total*	6 690 644 415.91	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

89. 18. 4. 50.

Separatabzüge aus dem SHAB.

Alle nachverzeichneten Erlasse sind seinerzeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht worden. Es sind noch folgende Separatabzüge im Format A 5 erhältlich:

	Preis, Porto inbegriffen Rp.
Aegypten und englisch-ägyptischer Sudan, Zahlungsverkehr 20. II. 48 (8 S.)	35
Argentinien, Handelsabkommen 20. I. 47 (8 S.)	35
BRB Zahlungsverkehr 29.VIII. 47/23. XII. 48 (4+4 S.)	45
Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion, Zahlungs- und Warenverkehr 26. X. 49 (8 S.)	35
Bulgarien, Waren- und Zahlungsverkehr 4. XII. 46 mit Protokoll 9. XI. 48	45
Deutschland (West-), Zahlungsabkommen 27.VIII. 49 (8 S.)	35
Frankreich	z. Z. vergriffen
Griechenland, Waren- und Zahlungsverkehr 1. IV. 47 (8+2 S.)	45
Grossbritannien, Zahlungsabkommen 12. III. 46 und Reiseverkehr (16 S.)	55
Iran, BRB Zahlungsverkehr 20.V. 49 (4 S.)	25
Italien, Vereinbarung betreffend schweizerische Kapitalanlagen in Italien 10. V. 49 (8 S.)	35
Wirtschaftsabkommen 5. XI. 49 (20 S.)	65
Jugoslawien, Handelsvertrag, Waren- und Zahlungsverkehr, Abkommen über Entschädigung durch Verstaatlichung 27. IX. 48, BRB über den Zahlungsverkehr 14. X. 46/4. X. 48 (16 S.)	55
Niederlande, Wirtschaftsvereinbarungen 24. X. 45 (24 S.) (erscheint demnächst in bereinigter Fassung)	
Norwegen, Zahlungsabkommen 15.VII. 47 (12 S.)	45
Polen. Waren- und Zahlungsverkehr 25.VI. 49 (12 S.)	45
Portugal, BRB Zahlungsverkehr 13. XII. 48 (4 S.)	25
Rumänien, Warenaustausch- und Zahlungsverkehr, 29. VI. 46 (12 S.)	45
BRB über den Zahlungsverkehr 20.VIII. 48 (4 S.)	25
Schweden, Warenaustausch und Zahlungsverkehr 30. IV. 48 (16 S.)	55
Sowjetunion, Abkommen über den Warenaustausch 17. III. 48 (8 S.)	35
Handelsvertrag 17. III. 48 (4 S.)	25
Spanien, Waren- und Zahlungsverkehr 7.V. 49 (12 S.)	45
BRB Zahlungsverkehr 11.VIII. 43 und Aenderung 17.V. 49, Verfügung 17. II. 47 (4+2+2 S.)	45
Tschechoslowakei, Warenaustausch und Zahlungsverkehr 22. XII. 49 (16 S.)	55
Washington, Abkommen vom 25. V. 46 (8 S.)	35

Der Einfachheit halber kann die Bestellung durch Einzahlung des Betrages auf Postscheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen. Die gewünschten Drucksachen sind auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen. Um Missverständnisse zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Multigraph Typen-Druckmaschine
Multilith Bureau-Offset-Druckmaschine
Multigraph Falzmaschine
Unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung für die Schweiz
MULTIGRAPH-VERTRIEBS AG., ZÜRICH
Fraumünsterstrasse 14 (Metropol) Telephon (051) 25 66 74

Kapitalanlage!
Aktiengesellschaft mit grossen Arbeitsaufträgen sucht zur Vergrösserung des Betriebes von Selbstgeber
Fr. 400 000.—
auf 5 Jahre fest. Hoher Zins, Sicherheiten, strengste Diskretion. Offerten unter Chiffre Z 21717 U an Publicitas Biel.

Zu verkaufen in günstig gelegener Ortschaft der Zentralschweiz:
grössere Fabrikanlage
bestehend aus mehreren Fabrikgebäuden und Lagermagazinen,
eigener Geleiseanlage
in gutem Zustand. Grundfläche der Gebäulichkeiten mit Umgelände ca. 13 500 m². Zusätzlich, falls gewünscht, grössere Flächen Bauland. Anstossend an Fluss, gute Zufahrtsverhältnisse, Wasser, Gas, elektrischer Strom, Fabrikanlage eventuell teilbar, doch wird Gesamtverkauf vorgezogen.
Preis und Uebernahme nach Uebereinkunft. Anfragen unter Chiffre Hab 303-1 an Publicitas Bern.

Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Basel

Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales S. A., Bâle

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. April 1950, 11 Uhr, im « Schützenhaus » in Basel

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichtes der Verwaltung über das Rechnungsjahr 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Bilanz nebst der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 18. April 1950 in unserem Geschäftslokal, Peter-Merian-Strasse 19 in Basel, zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten bis 24. April 1950 bei unserem Gesellschaftssitz anfordern.

Während der Zeit vom 17. April bis und mit 29. April werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Basel, im April 1950. **Die Verwaltung.**

S. A. Magazzini Generali, con Punto Franco, Chiasso

Avviso di convocazione

I sigg. azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

il 28 aprile 1950, alle ore 14 ¼ precise, al I. piano dell'Albergo Touring in Chiasso, per discutere e deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Lettura del verbale.
2. Relazione del consiglio di amministrazione e rapporto dei revisori.
3. Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite gestione 1949.
4. Discussione ed approvazione del rapporto e del bilancio e conto profitti e perdite, e scarico al consiglio di amministrazione e dalla direzione.
5. Nomine statutarie: Nomina di un revisore (art. 23 dello statuto sociale).

Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a partire dal 24 aprile 1950.

Per la partecipazione all'assemblea fa stato l'art. 10 dello statuto e seguenti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 26 aprile 1950 presso:

la sede della società,
la Banca della svizzera italiana di Lugano a Chiasso,
la Società di banca svizzera a Chiasso,
la Unione di banche svizzere a Chiasso,
la Banca centrale cooperativa a Basilea,
la Banca popolare di Lugano a Chiasso.

Chiasso, 15 aprile 1950. **Il consiglio di amministrazione.**

Etablissements Sarina S. A., Fribourg

Le dividende de l'exercice 1949, fixé par l'assemblée générale des actionnaires à 4 ½ %, est payable dès le 14 avril 1950, contre remise du coupon N° 23, par 22 fr. 50, sous déduction de 5 % de droit de timbre fédéral et de 25 % d'impôt anticipé, soit par

15 fr. 75 net par coupon

au siège social ou à la Banque de l'Etat de Fribourg.

Fribourg, le 13 avril 1950. **Le conseil d'administration.**

Alpha AG., Nidau

Einladung zur zweiundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 3. Mai 1950, 16 Uhr, im Restaurant « Seefels » in Biel

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht pro 1949.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
7. Statuten-Revision.

Der Geschäftsbericht, mit Bilanz und Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 20. April 1950 im Bureau der Gesellschaft in Nidau zur Verfügung. Die Anträge des Verwaltungsrates, betreffend Statutenrevision liegen ebenfalls zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können bis und mit dem **2. Mai 1950** bei der **Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,** gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Nidau, den 4. April 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Communes fribourgeoises et navigation

Emprunt à primes de 3 000 000 de 1887

Cent vingt-septième tirage au sort

opéré le 31 mars 1950 des obligations remboursables au 20 JANVIER 1951

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de **96 fr.**

N°s	Primes	N°s	Primes	N°s	Primes	N°s	Primes	N°s	Primes
24	146.—	12309	146.—	23513	146.—	34871	146.—	45418	146.—
67	146.—	12535	146.—	23546	146.—	34932	146.—	45594	146.—
136	146.—	12720	146.—	23748	146.—	35091	146.—	45653	146.—
246	146.—	12863	546.—	23777	146.—	35131	146.—	45824	146.—
427	146.—	12981	146.—	24090	146.—	35239	146.—	46666	146.—
508	146.—	13145	146.—	24473	146.—	35367	146.—	47095	146.—
577	146.—	13281	146.—	25150	146.—	35932	146.—	47358	146.—
693	146.—	13401	146.—	25300	146.—	36300	146.—	47416	146.—
768	5146.—	13434	146.—	25877	146.—	36345	146.—	47500	146.—
837	146.—	13767	146.—	26001	146.—	36438	146.—	47717	146.—
1344	146.—	14280	146.—	26193	146.—	36489	146.—	47774	146.—
1357	146.—	14385	146.—	26226	546.—	36650	146.—	48224	146.—
1496	146.—	14433	146.—	26731	546.—	36729	146.—	49197	146.—
1863	146.—	14745	146.—	26790	146.—	37076	146.—	49808	146.—
1959	146.—	14750	146.—	26791	146.—	37077	146.—	49811	146.—
2128	146.—	14923	146.—	26953	146.—	37093	146.—	49948	146.—
2157	146.—	15936	146.—	27172	146.—	37511	146.—	50509	146.—
2345	146.—	15937	146.—	27235	146.—	37564	146.—	50714	146.—
2742	146.—	16072	146.—	27611	146.—	37773	146.—	50888	146.—
3019	146.—	16425	146.—	27613	146.—	37858	146.—	51351	146.—
3905	146.—	16684	146.—	27687	146.—	37960	146.—	51363	146.—
3992	146.—	16736	146.—	28090	146.—	38324	146.—	51368	146.—
4076	146.—	16981	146.—	28624	146.—	38332	146.—	51548	146.—
4304	146.—	17206	146.—	28705	146.—	38348	146.—	51582	146.—
4389	146.—	17833	146.—	29106	146.—	38377	146.—	51971	146.—
4419	146.—	17959	146.—	29238	146.—	38430	146.—	52240	146.—
4478	146.—	17971	146.—	29496	146.—	38808	146.—	52260	146.—
4776	146.—	18024	146.—	29895	146.—	39070	146.—	52331	146.—
4815	146.—	18038	146.—	29943	146.—	39138	146.—	52551	146.—
5279	146.—	18190	146.—	29988	146.—	39157	146.—	52975	546.—
5436	146.—	18571	146.—	30074	146.—	39183	146.—	53146	146.—
5442	146.—	19037	146.—	30340	146.—	39204	146.—	53278	146.—
5457	146.—	19196	146.—	30445	146.—	39477	146.—	53620	146.—
5560	146.—	19216	146.—	30547	146.—	39789	146.—	53897	146.—
5751	146.—	19330	146.—	30741	146.—	39976	146.—	53949	146.—
6166	146.—	19702	146.—	30941	146.—	39980	146.—	54171	146.—
6488	146.—	19732	146.—	31244	146.—	40228	146.—	54277	146.—
6873	146.—	19841	146.—	31362	146.—	40573	146.—	54319	146.—
7370	146.—	20199	146.—	31563	146.—	40577	146.—	54929	146.—
7898	146.—	20217	146.—	31725	146.—	41071	146.—	55082	146.—
7993	146.—	20484	146.—	31878	146.—	41321	146.—	55237	146.—
8024	146.—	20955	146.—	31891	146.—	41573	146.—	55304	146.—
8226	546.—	21327	546.—	31922	146.—	41822	146.—	55735	146.—
8336	146.—	21512	146.—	31957	146.—	42333	146.—	56091	146.—
8449	146.—	21624	546.—	32029	146.—	42399	146.—	56148	146.—
8791	146.—	21715	146.—	32043	146.—	42681	146.—	56175	146.—
8798	146.—	21786	146.—	32201	146.—	42716	146.—	56267	146.—
8842	146.—	21935	146.—	32285	146.—	42941	546.—	56393	146.—
8880	146.—	21943	146.—	32709	146.—	43215	546.—	56568	146.—
9403	146.—	22101	146.—	32739	146.—	43428	146.—	56649	146.—
9448	146.—	22153	146.—	33390	146.—	43474	146.—	56915	146.—
10144	146.—	22240	146.—	33772	146.—	43489	146.—	57401	146.—
10534	146.—	22323	146.—	33849	146.—	43515	146.—	57838	146.—
10757	146.—	22551	146.—	33967	146.—	43663	146.—	57935	146.—
10881	146.—	22713	146.—	34018	146.—	43763	146.—	57952	146.—
10898	146.—	22756	146.—	34045	146.—	43853	146.—	58013	146.—
11177	146.—	22805	546.—	34275	146.—	44030	146.—	58390	146.—
11469	146.—	22865	146.—	34314	146.—	44044	146.—	59215	146.—
11547	146.—	23121	146.—	34325	146.—	44505	146.—	59469	146.—
11664	146.—	23188	146.—	34524	146.—	44522	146.—	59529	146.—
12101	146.—	23379	146.—	34714	146.—	44618	146.—	59556	146.—
12261	146.—	23474	146.—	34761	146.—	45235	146.—	59728	146.—

On peut s'abonner, **auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg,** à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse, payables en timbres-poste ou par versement sur notre compte chèque postal IIa 49, en indiquant la destination, et à 2 fr. 50 pour l'étranger, payables en francs suisses.

Fribourg, le 31 mars 1950. **BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG.**

Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1950 gelangen die Coupons Nr. 18 für das Geschäftsjahr 1949 mit Fr. 5.26, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer von Fr. 1.60 mit Fr. 3.75 bei der Schweizerischen Volksbank Bern, ab 2. Mai 1950 zur Auszahlung.

Bern, den 17. April 1950. **Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern, der Verwaltungsrat.**

United River Plate Telephone Company Ltd.

5 % Debentures 1937 — Schweizertranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiemit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons und ausgelosten Titel nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, bzw. rückzahlbar waren, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. Mai 1950 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages.

11. April 1950. **BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.**
Treuhänderin

Warenumsatzsteuer

(16. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 60 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von **Fr. 1.—** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung **III 520** erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht erwünscht.**

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Natural A.G.
INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt
Ihnen den Versand Ihrer größeren Import- und Exporttransporte von und nach Skandinavien durch die
NATURAL SCANDIA LINE
direkte Schiffsverbindung Nordsee/Rhein Basel—Skandinavien und vice versa, zurzeit billigster Versandweg.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 17. September 1949 verstorbenen

Christian Stooss-Mürdter

geboren 1877, von Zürich, Hammerwerk, wohnhaft gewesen Letzigraben 142, Zürich 9-Albisrieden, liegt bis zum 24. April 1950 beim Notariat Wiedikon-Zürich den Beteiligten zur Einsicht auf.

Zürich 3, den 20. März 1950.

Notariat Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

isoplex A. G.
WEHNTALERSTRASSE 298
TELEFON (051) 464991
ZÜRICH 56
PLEXIGLAS
Wir fabrizieren Artikel aus PLEXIGLAS für TECHNIK und REKLAME etc. mit modernem Maschinenpark
Bitte verlangen Sie Offerten od. Vertreterbesuch
Ferner verkaufen wir ab Lager:
Transparente u. Fluoreszierende Platten / Rohre / Rundstäbe
MUBA, HALLE X, STAND 3983

Finanzierung von Import und Export
Vorschuss auf Debitoren
Kredit gegen Warensicherheit
FINANZ & HANDELS AG., BASEL
Tel. 37400

Rechnungsruf und Auskündung
wegen öffentlichen Inventars
(Art. 398 ZGB)

Das Justizdepartement des Kantons Basel-Stadt hat in Anwendung von Art. 398, Abs. 3, ZGB und § 95, Abs. 4 des baselstädtischen Einführungsgesetzes für die

„Prof. Oskar Eckstein'sche Familienstiftung"

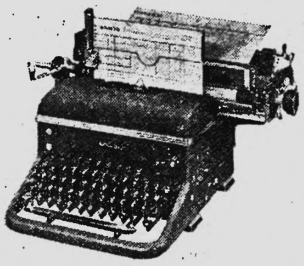
(Eigentümerin der Liegenschaft Dornacherstrasse 286 in Basel) gemäss Antrag des Beistandes Dr. Max Roth, Advokat in Basel, und der Vormundschaftsbehörde Basel die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner der Stiftung einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis **19. Mai 1950** unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 19. April 1950. Zivilgerichtssekretärei (Erbschaftsamt Basel-Stadt)

Zu kaufen gesucht
Zucker
vernässt, havariert, ebenfalls Wischzucker aus Lagerbeständen. Offerten mit Preisangabe unter Chiffre M 8695 Z an Publicitas Zürich 1.

neu

PERFORA
Mit Perfora automatisch auf der richtigen Schreiblinie. Einfach, schnell und sauber lässt sich mit unserem System arbeiten.
Karl Endrich AG
Zürich Bahnhofstr. 48 Tel. 23 16 33
Basel Bern Lausanne Genf

Büro-
möbel sind an der Muba in der Halle X vertreten. Bitte beachten Sie unsere genaue «Muba-Adresse»: Büromöbelhalle X, Stand Nr. 3719, Stand-Tel. 5 06 89.
PAPYRUS & BÜROMÖBEL
BASEL, FREIESTRASSE 43

Leitfaden für Schuldbetreibung und Konkurs
SOEBEN erschienen!
Antwort auf alle Fragen. Ein Nachschlagebuch für den Kaufmann. Mit Schlagwortregister für rasche Auskunft. Alle Aenderungen am SchKG berücksichtigt. - 312 Seiten Fr. 14.—. Im Buchhandel od. MUBA-Stand 3001 (Halle X, gleich rechts neben Eingang).
Verlag Organisator A.G. Zürich 57 Tel. 28 37 77

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 26 Tel. (051) 32 71 84

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Schönmann Hans

Johanns sel. von Niederbipp, geboren 1883, gewesener Landwirt beim Bahn daselbst, verstorben am 29. März 1950.

Eingabefrist bis und mit 22. Mai 1950:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Wangen an der Aare;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Alfred Hügi in Niederbipp.

Massaverwalter: Herr Jakob Freudiger-Schönmann, Landwirt im Martinsacker zu Niederbipp.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Niederbipp, den 12. April 1950. Der Beauftragte: A. Hügi, Notar.

Maximale Leistung mit den kombinierten
Kohler LICHTPAUS- und PHOTOKOPIER-APPARATEN
Modelle von Fr. 440.— an
Spitzenprodukte führen wir in Papieren:
Lichtpauspapier Halbtrocken-Verfahren
Spezialtransparent für Tochterpausen
Dokumentenpapier Negativ- und Positiv-Verfahren
NEU Autopositiv Positiv-Kopien ohne Negativ von ein- und doppelseitigen Originalen bei Tageslicht
Rétocé kopiert ein- und doppelseitige Originale bei Tageslicht ohne Bad im Lichtpausverfahren!
Hermann KOHLER Bern
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-Apparate
Engehaldenstraße 20 Telephon (031) 2 60 06
Muba: Halle X, Stand 3667

Druck-sachen-Couverts
Schaller
Briefumschlag-Fabrik
Postfach Zürich 23
Tel. (051) 23 27 62

Clearing- und sperrfreie
Mark-Auszahlungen
West- und Ostmark
nach ganz Deutschland zu günstigen Tageskursen. — Anfragen an Postfach 582, Zürich 22, Tel. (051) 27 03 92.

KIW für Wasser- und Pressluftschläuche
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66

Le titulaire du brevet ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention

N° 249479

du 27 juillet 1945, «Appareil élévateur de liquides»

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des brevets, A. Bugnion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique».

Geschäfts-Couverts
Schaller
Briefumschlag-Fabrik
Postfach Zürich 23
Tel. (051) 23 27 62

Ustera fabriziert für jeden Bedarf
Ueberzeugen Sie sich selbst
von unserer Vielseitigkeit in der Organisation und Fabrikation
durch den Besuch unseres Standes an der Muba
Halle X Stand 3786
Geschäftsbücher-Fabrik
E. KELLER A.G. USTER

Im Aprilheft des ORGANISATOR lesen Sie:
Der Kaufmann und die AHV - Statistische Auswertung der Einkaufskarten - Ordnung in der Buchhaltung - Straffälle im kaufmännischen Alltag - und weitere 30 Artikel. Bitte zur Ansicht bestellen oder MUBA-Stand 3601 (Halle X, gleich rechts neben Eingang).
Verlag Organisator A.G. Zürich 57 Tel. 28 37 77

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.